

ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΚΑΙ ΑΡΘΡΑ ΣΕ ΒΙΒΛΙΑ – CHAPITRES ET ARTICLES DE LIVRES

2013

- « Le préfixe et la préposition sur, catégories philosophiques chez Saint-John Perse ». In Mayaux Catherine (dir.): Saint-John Perse, le poète aux dictionnaires. L'idiolecte du poète, Paris, Honoré Champion (collection « Lexica 25 »), 2013, p. 105-111.
- Normes systémiques et imaginaire linguistique: étude de cas dans la presse chypriote (M. Karyolemou & P. Pavlou, eds) *Language Policy and Planning in the Mediterranean World*. Cambridge Scholars, 130-151.
- « 'Prince par l'absurde'. Renversements poétiques des valeurs nobiliaires ». In Martens David (dir.): Lettres de noblesse 2. Imaginaires littéraires de l'aristocratie, Paris, Minard, Revue des Lettres modernes (collection « L'Icosathèque »), 2013.
- Rhetorik der Verunsicherung. Platons Konzeption der Sokratischen Methode in der Apologie*, στο: *Wie gebannt: Ästhetische Verfahren der affektiven Bindung von Aufmerksamkeit*, hrsg. von Martin Baisch, Andreas Degen und Jana Lüdtke. Freiburg: Rombach 2013, σ. 73-92.

2012

- « Compétence interculturel ou apprentissage du stéréotype ? Le cas d'un manuel de FLE » in Valetopoulos Freiderikos et Jolanta Zajac (éds), *Les compétences en progression. Un défi pour la didactique des langues*, Varsovie, éditions de l'Institut d'études Romanes
- Archéologie politique de l'imaginaire. Le philosophe, le prophète, le visionnaire in Yvon Pesqueux et Georges Bertin (dir.), *Imaginaires, Savoirs, Connaissance*, Angers, Éditions du CNAM PDL, 2012, p. 55-57.
- Balzac et la palinodie d'Éros. Éros comme risque et comme figure héroïque et tragique de la métropole et de la modernité in Patrick Tacussel (dir.), *Les dynamiques de l'imaginaire*, Montpellier, PULM, 2012, p. 71-80.
- Enseigner 27 langues, mais combien de cultures ? *L'Europe des 27 et ses langues* (éd. José Herreras). Valenciennes, Presses de l'Université de Valenciennes, Valenciennes (with Shiamma, T. & Valetopoulos, F.). 189- 203.
- État et violence. Une archéologie de la mise en place de l'État néo-hellénique et de ses rapports aux forces productives in Kostas Vergopoulos (dir.), *Le Conte grec. Crise de la Grèce – Crise de l'Europe*, Intempestives 3, Paris, L'Harmattan, 2012, p. 67-87.
- « 'J'habiterai mon nom'. Les saintes trinités pseudonymiques d'Alexis Leger ». In Bravo Federico (dir.): *La Signature*, Pessac, Presses Universitaires de Bordeaux (collection « Littéralité »), 2012, p. 397-418.
- « Gaia ou le poème (im)possible : Saint-John Perse annotant Jean Bollack ». In Escola Marc (dir.): *Théorie des textes possibles*, CRIN 57, Amsterdam/New York, Rodopi, p. 71-88.
- Le formisme de Georg Simmel et l'héritage platonicien in Maria Caterina Federici e Marta Picchio (a cura di), *Pensare Georg Simmel: eredità e prospettive*, Morlacchi editore, Perugia, 2012, p.
- Linguistic Stereotypes and Intercultural competency, *Canadian International Congress of Education*, Guelph University, Canada.
- Quand la langue dit les sentiments: enseigner la peur et la surprise à des apprenants chypriotes, *Lexiques Identités Culture*, Ed. QuiEdit, Vérone.

2011

- «Autobiography, Autobiology, Tautology: Marguerite Yourcenar's Labyrinthe du Monde». In Barfoot, Cedric – Tinkler-Villani, Valeria (eds.): *Restoring the Mystery of the Rainbow. Literature's Refraction of Science*, Rodopi, Amsterdam/New York, NY, 2011, p. 417-427.
- « De l'AutoBioPhagie ». In Chehab, May et Lampropoulos, Apostolos (dir.): *AutoBioPhagies*, Berne, Berlin, Bruxelles, Francfort-sur-le-Main, New York, Oxford, Vienne, Peter Lang (collection « Littératures de langue française 18 »), p. 3-10.

- « De l'histoire longue de la culture à l'histoire courte de l'imposture: la lecture biaisée de Fernand Braudel par Samuel P. Huntington ». In Mayaux Catherine (dir.): *Écrivains et intellectuels français face au monde arabe*, Paris, Honoré Champion (collection « Littérature de notre siècle »), 2011, p. 261-271.
- « Les marques de niveaux de langue et la lexicographie bilingue français – grec », in Fabienne Baidier, Efi Lamprou & Monique Monville-Burston, *La Marque en lexicographie. États des lieux et voies d'avenir*, Limoges, Lambert Lucas, pp. 239-257
- « Évaluation des besoins langagiers des apprenants chypriotes hellénophones en français langue étrangère », in Jack Burston, Monique Burston, Eftychios Gabriel & Pavlos Pavlou (eds.). In *Languages for Intercultural Dialogue*, The European Parliament Office in Cyprus and the Ministry of Education and Culture of the Republic of Cyprus, Cyprus, pp.128-138
- « Traduire la structure *c'est ... qui* en grec moderne : les stratégies adoptées par les apprenants », in Paul Cappeau & Sylvie Hanote, *La focalisation à travers les langues*, France, éditions université de Rennes, pp. 150-162
- Humor, Gender and Power in a Cypriot language class: Gender difference or Style difference? *6th IGALA Congress*, 27- 40, CD ROM, Tokyo, Japan.
- Introduction *La Marque en lexicographie. États Présents, Voies d'avenir*. Lambert Lucas, France (with M. Burston & E. Lamprou). 7-17
- Portrait de Michel Maffesoli comme jeune prince populaire in Centre d'Études sur l'Actuel et le Quotidien (éd.), *Dérives autour de l'œuvre de Michel Maffesoli*, CNRS Éditions, Paris, 2011, p. 215-226.

2010

- Analyse marginale de la relation entre holisme et individualisme : de Simmel à von Mises in Maria Caterina Federici e Marta Picchio (a cura di), *La dimensione incrociata dell'individuo e della società*, Aracne editrice, Roma, 2010, p. 169-177.
- De l'infinitude. Féminisation, Variation, Représentations lexicographiques. *La Voix des Français*. Peter Lang, Berne. 123-137.
- Interaction, emotion, communication, *Canada International Education Congress (CICE)*, Toronto, Canada CD ROM.
- La relation de tiers dans les rapports des conflits armés : Clausewitz, Simmel, Freud, Kondylis in Gil Delannoi, Pascal Hintermeyer, Philippe Raynaud, Pierre-André Taguieff (dir.), Julien Freund. *La dynamique des conflits*, Éditions Berg International, Paris, 2010, p. 65-70.
- Substantive Dis-Embodiement, Syntactic Embedment. *Feminism, Femininity and Gendered Discourse* (J. Holmes & M. Marra eds.), Cambridge Scholar Press. 145-167 (with E. Jacquey).

2009

- Parousie et mythe d'Er. Une lecture croisée de Platon et de saint Paul in Georges Arabatzis (eds), *Studies on Supernaturalism*, Introduction de Th. N. Pelegrinis, Logos Verlag, Berlin, 2009, p. 75-106.

2008

- Don Quichotte et Sancho Panza : Noble mensonge et vulgaire réalité. Histoire d'un malentendu in Sidonie Keller, Astrid Nierhoff-Fassbender, Alice Perrin-Marsol, Fabien Théophilakis (hrsg.), *Missverständnis Malentendu. Kultur zwischen Kommunikation und Störung*, FORUM/Studien zur Moderneforschung. Zentrum für Moderneforschung in der Philosophischen Fakultät der Universität zu Köln, Königshausen & Neumann, Würzburg, 2008, p. 91-104.

2007

- « Avant-Propos ». In Chehab, May et Poinault, Rémy (dir.): *Marguerite Yourcenar entre Littérature et Science*, actes du colloque international « Marguerite Yourcenar entre Littérature et Science » (Nicosie, 17-18 octobre 2003), SIEY [ESF/ERIH 2011/ Littérature/INT2], 2007, p. 9-16.
- « Discursos y conferencias ». In Padilla, Andrea – Torres, Vicente (dir.): *Marguerite Yourcenar y la ecología. Un combate ideológico y político*, Bogotá, Universidad de los Andes, 2007, p. 69-71.

« Le décentrement yourcenarien du moi: autobiographie, généalogie et philosophie ». In Blanckeman, Bruno (dir.): Les Diagonales du temps. Marguerite Yourcenar à Cerisy, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2007, p. 179-194.

“Place, Body and Mourning in Saint-John Perse’s Praises”. In Stephanides, Stephanos et al. (eds.), Cultures of Memory/Memories of Culture, actes du colloque international “Cultures of Memory/Memories of Culture” (Nicosie, 20-22 février 2004), University of Nicosia Press, p. 203-214.

2006

État européen et culture locale. Esquisse de la nouvelle communication politique dans le continent européen in Maria Caterina Federici e Francesco Maria Battisti (a cura di), *Creatività e Sviluppo Locale*, Edizioni si Sociologia, Lulu Press, New York, 2006, p. 97-104.

2005

La « forme » comme instrument de compréhension de la réalité sociale in Denis Jeffrey et Michel Maffesoli (sous la direction de), *La Sociologie compréhensive*, Les Presses de l'Université Laval, Québec 2005, p. 93-106.

« La Deducción del yo y la imposible Autobiología ». In Torres, Vicente (dir.): *La Escritura del yo en la obra de Marguerite Yourcenar*, Association Colombienne d'Études Yourcenariennes, Bogotá, 2005, p. 65-77.

2003

« Introduction ». In Chehab, May – Ioannou, Yannis – Métral, Françoise (dir.): *Méditerranée: Ruptures et continuité*, actes du colloque international « Méditerranée: Ruptures et continuité » (Nicosie, 20-22 octobre 2001), *Travaux de la Maison de l'Orient méditerranéen* 37, 2003, p. 13-17.

2002

« Zénon, sorcier avorteur, sorcier créateur, ou le double inversé de Marguerite Yourcenar ». In Baider, Fabienne – Chevillot, Frédérique: « Langue, histoire et société: Sages-femmes ou femmes sorcières », *Women in French Studies* 10, Tenth Anniversary Volume, 2002, p. 63-78.

« La tradition est un fleuve puissant... ». In Poignault, Rémy (dir.): *Présence de l'Antiquité grecque et romaine au XXe siècle*, *Caesarodunum [ERIH / Archéologie]*, no XXXIV-XXXV bis, 2002, p. 215-222.